

КАРПАТСКА РУСЬ

• KARPATSKA RUS' • (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ
Офіційний Орган Карпатського Народного Комітету, Лемко-Совєт в Соед. Штатах в Канаді і Карпатських Провінційних Клубів.
Выходить два рази на тиждень: во Вторник и Пятницу.
KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)
The Carpatho-Russia Semi-Weekly
Published every Tuesday and Friday by
The Lemko Association of U. S. and Canada
Subscription Rate: \$2.00 a year. A single copy 3c.
Address: Karpatska Rus
224 Yorkers Avenue
Yonkers, N. Y.

№-р. 76. Год XVII Шна 3и. ЮНКЕРС, Н. Я. ПЯТНИЦА, 29 сентября, 1944 Entered as second class matter July 19, 1938 at the Post Office at Yonkers, N. Y., under the Act of March 3, 1979. YONKERS, N. Y. FRIDAY, September 29, 1944 3¢ Copy Vol. XVII № 76.

Советские войска вступили на территорию Венгрии

Эстония освобождена от немцев

НИМЕЦКИЕ АРМИИ В ПРИБАЛТИКЕ БЫЛИ РОЗГРОМЛЕНЫ. — СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА ШТУРМУЮТ РИГУ. — ДЕМОНСТРАЦИИ ЗА МИР В БУДАПЕШТИ

ЛОНДОН, 27 сентября. Велика офензива советских армий в Прибалтике увенчалась полным успехом. Войска Ленинградского фронта под командом ген. Говорова, котры были перекинены из Финляндии в Эстонию, прорвали немецку оборону на широком фронте и в пару дней розгромили цїлковито немецкы силы. Столица Эстонии Таллин (Реваль) была освобождена от немцев. То открыло выход из Финского залива для Балтийского флота Советского Союза. Советскы военны корабля, котры три роки были заперты в Кронштадт, тепер вышли в Балтийске море и атакуют немецкы торговы и военны корабля на цїлом просторі от берегов Эстонии до Швеции. Послї занятя Таллина советскы войска повернули на юг и очистили всю Эстонию от немцев. Так само больша часть Латвии была освобождена от немецких оккупантов. В немецких руках оставалася вчера еще столица Латвии, місто Рига, с узком полосом территории коло моря. Но советскы войска были отдалены лем 6 миль от Риги. Послїдны доносення из Стокгольма говорят, што наци пробуют вывезти войска из Риги на кораблях, но несут огромны страши, бо советскы аеропланы и подводны лодкы атакуют немилосердно немецкы транспорты.

Из 200,000 немецких солдат, оставленных в Эстонии и Латвии для обороны тих фальшивых республик, осталось дже мало. Десяткы тысяч леглы трупом на полях битвы. Много тысяч раненых лежат в шпиталях. Так закончилась немецка оккупация Прибалтики. Послї занятя Риги, советске командование освободит 4 свои могучы армий для великой офензивы на Восточну Пруссию. Наци розуміла то добре, и тому пробовали удержатися за всяку цїну в Эстонии и Латвии. Но всі их стараня были даремны. Тепер Рига находится под обстрелом советской артиллерии, и в пару дней буде навеино занята.

СОВЕТСКИЕ ВОЙСКА ЗАНЯЛИ ТУРКУ И ДОШЛИ ДО ГРАНИЦ СЛОВАКИИ НА ФРОНТЕ ОТ ГРАБУ ДО УЖОКА

ЛОНДОН, 27 сент. — Войска 4-го Украинского фронта под командом ген. Ивана Я. Петрова заняли вчера містечко Турку, недалекое Ужожскому перевалу через Карпаты, и ряд других місцевостей близко предвоенной границы Чехословакии. В советских коммуникатах по имени слїдующы місцевости: Радожиче, Ославичи, Смолянскы, Гаринске, Березны, Дядьдова, Боберка, Ясенна Замкова и Явора.

Войска подошли к двум важным переходам через Карпаты — к Лупковскому и Ужожскому, через котры ведут важны желїзныя дороги из Галичины в Венгрию.

Битва за тоты місцевости была дже завязта. Советскы коммуникат говорит о том слїдующе: "К югу от Санока части одной нашей формации, пробившися вперед горном дорогом, окружили и розгромили неприятельскы войска в Радожичах, Ославичи и в Смолянску. Тоты місцевости отдалены от 2 до 6 километров от польско-чехословацкой границы. Перешло 800 мадьярских и немецких офицеров и солдатов было перебито. Наши войска захватили 23 каннны, 47 минометов, 72 машиновы гармы и другую военну добычу.

"К юго-востоку от Санока наши стрїлковы части, при поддержке артиллерии и авиации, прорвали через неприятельску оборонну линию, яка тяглася по склонам Полонио-Ветлинского горного хребта. Поверх 300 гитлеровцев было взято в плен. Друга группа наших войск, прорвавши сильны укрепления неприятеля и лавиной його отчаяние сопротивление, продвинулася вперед 15 километров и заняла Турку, окружив місто Дрогобычской области."

Попередного дня советскы коммуникат объявил ряд других місцевостей, котры были заняты советскими войсками, а именно: Береги Горна, Ветлина, Смерек, Смолянскы, Криве, Должича, Ялоуки.

(Село Смолянскы упоминается два разы в советских коммуникатах, 25 и 26 сентября, но не знати, цї то относится до того самого Смолянска. Один Смолянскы лежит ниже Лупкова, коло желїзной дороги Санока-Гуменне, по галицкой, сторонной границы. Другой Смолянскы ест по словацкой сторонной границе, меже Снинном и Смереком. Так можливо, што оба тоты Смолянскы были заняты советскими войсками. Або случилося так, што советскы войска взяли тот Смолянскы в Галичине, потом стратили його, а слїдующого дня отбыли назад, и тому в советских коммуникатах название того села упоминается два разы).

На юго-запад от Санока советскы войска пробились до старой чехословацкой границы в в район Чистогорба и Яселя, котры были заняты Красном Армиюм ише минушого тыждя. В советских коммуникатах были названы по имени Яселя, Чистогорб, Вислов Великий, Моїдиче, Даров, Шклары, Пулавы, Одрехова, Сивина, Буковско и др.

Также в Горлицкий повіт, где заняли село Ясюнку. Вышовадка, Тыханя и други села Ясельского повіта были заняты ише 13 сентября. Так само советскы коммуникаты упоминали о занятии Дуки. В Дуклянском переходе наци держат гденкы села коло своей границы. Но на загад можна сказать, што советскы войска дотерли до границы на цїлом фронте от Грабу до Ужока, а в гденкых місцях перешли на территорию Словакии. В газетах было подано американскими корреспондентами из Москвы, што советскы войска заняли Гуменне, но в официальных советских коммуникатах то не было ише подтверждено.

Але зато сегодня немецке радио в Берлине объявило, што немецкы и венгерскы войска начали велике отступление в Карпатах. То може означати, што наци оставили всю Подкарпатску Русь и восточну часть Словакии. Также отступление ест можливое, бо советскы войска вступили в Венгрию коло Сегедина и идут на Будапешт, угрожаючи окруженіем всім немцам, якы остались в Карпатах.

МАДЬЯРСКОЕ НАСЕЛЕНИЕ ДОМАГАЕТСЯ МИРА

ЛОНДОН, 27 сент. — Из Анкары передают, што в Будапеште отбывались массовы демонстрации за мир. Великы массы народа приходили улицам с плакатами, на котрых были выписаны требованья чым скоршого подписания мира. Демонстрация собралася перед будинком регента Горти. Народ кричал: "Мы хочеме мира! Прочь с немцами!"

Правительство дже не пробовало розганити демонстрацию. В турецких дипломатических кругах думают, што Венгрия в найблизших днях звернется к союзникам с просьбом о мире. Военна ситуация совершенно безнадежна для Венгрии, и мадьярскы войска стратили всяку охоту продолжать борьбу. Дятого правительства не може продолжать войны хотя бы и хотило. Советскы войска вступили уж на венгерску территорию с юго-восточной сторонной, коло Сегедина. Послї занятя Арада советскы войска перешли предвоенну румынско-венгерску границу, и вчера находились в 10 милях от Сегедина.

В Анкара всі ждут, што Венгрия в найблизших днях поддастся союзникам. А можливо и то, што венгры повернут оружие против Германии, штобы так получить от союзников лєкшы условия мира.

ГИТЛЕР ИШЕ НАДЕСЯ ВЫГРАТИ МИР

СТОКГОЛЬМ. — Из Гельсинки передают интересны подробности о послїдней конференции немецкого фельдмаршала Кейтеля с финским

маршалом Маннергеймом. Кейтель пробовал склонити финских лидеров продолжать войну по стороні Германии до конца. Коли маршал Маннергейм сказал йому, што продолжать войну нїт смысла, бо Германия не може уж выграти, то Кейтель ответил: "Правда, войны мы не можеме уж выграти, но мы маме добры шансы выграти мир, если поведеме разумну политику." И Кейтель объяснил Маннергейму, што Гитлер мае новый план, котрый даст возможность Германии выграти мир. На 30 января 1945 г. припадт 12-а рочица прихода Гитлера к власти. Наци будут старатися вести войну так, штобы до той рочицы союзны войска не проникли нигде далеко на немецку территорию. А 30 января 1945 г., в день рочицы, Гитлер предложит мир союзникам в таком виде, што союзны правительствам буде трудно откинути тот мир. Гитлер заявит публично, што наци могут тепер отдать власть демократичному правительству, бо они свою задачу уже выполнили. За 12 літ они перевоспитали немецкый народ, дад йому ноуу віру, и тепер могут усунути в сторону. Нацистка наука и віра проникли так глубоко в немецке народне сознание, што никакы перемены в державном управлении Германии не будут в силї выкоренити того. Дже коммунистичный режим не зробіт ничего, бо наци и при коммунизмі останутся вірными той науке и віре, яку получили от Гитлера.

Наци сут певны, што союзники будут примушены заключити мир с Германиею всїа ухода Гитлера. В Америкі и в Англіи народны массы ждуть с нетерпением конца войны, и они будут домагатися мирных переговоров, як тилько Гитлер заявит, што он готовый отказатися от власти. Фельдмаршал доказувал Маннергейму, што тот план удасться, если лем Германия и ей союзники продолжат в войнї так, штобы до 30 января союзны войска не проникли далеко на германску территорию. Но тоты доказы не переконали Маннергейма, и он начал мирны переговоры с Советским Союзом. Лучше пошелось Кейтелю в бесїдах с венгерским регентом Горти. Тот повіри, што Гитлер може выграти мир. Дятого Венгрия рїшила продолжать войну по стороні Германии.

ЧЕХЫ ЛІВІЮТ

ЛОНДОН. — Из чехословацких официальных кругов передают, што меже чешским населением под немецком оккупациом замїчаеся сильны сланг к социализму. О том говорит всі репорты, якь лучше чехословацке правительство в Лондоні из старого краю. Чешскы народ сильно повіл за послїдны роки. Стары буржуазны партии, котры перед войном грали велику роль в Чехословакии, то-есть аграрна и католичка народна партии, стратили тепер влияние, и отступили на задній план. Так само парти нацродных социалистов (партия Клофача и Бенеша) ослабла. Зато сильно выросли коммунистичны и социал-демократичны партии.

В виду того, што склад нынешного чехословацкого правительства в эмиграции не отвечает уж настроениям чешского народа дома, правительство того буде реформоване зараз по повороти його в Чехословакию. В чехословацких кругах указуют на то, што коммунисты и социалисты грают головну роль в повстанческом руху против немцев в Чешском протекторате и на Словакии, и тому им треба буде признати большии голос в новом чехословацком правительствї.

ЧЕРЧИЛЛЬ ДАС ОСТОРОГУ НЕЙТРАЛЬНЫМ ДЕРЖАВАМ

ЛОНДОН, 26 сент. — Премьер Черчилль вернулся в Лондон с конференци в Квебеку и выступил вчера с коротком бесїдом на засїданіи парламента. Отвѣчаючи на вопрос одного депутата, премьер Черчилль заявил, што Англия бу-дет домагатися строгого показанія всіх военных преступников от Гитлера в долнну. Черчилль дал предосторогу ней-

ЗАВЯТА НИМЕЦКА ОБОРОНА НА ЗАПАДІ

Німцы окружили одну дивизию английских парашютистов

ЛОНДОН, 27 сент. — Союзны войска встречают на цїлом фронте от Голландии до Швейцарии надвычай сильне немецке сопротивление, и не могут продвигатися так быстро вперед, як перше. Вся указуе на то, што наци будут обороняти немецку территорию до послїдного человека.

Перва и 3-ья американскы армий за минувших пару дней не сдѣлали нигде большого прогрессу, бо всюду встречают небывалый немецкы отпор. Наци кинули на фронт свои лучшие войска, котры не отступают, ни не поддаются, зем-стоят на місци до конца.

Так само союзны парашютны войска, котры были перекинены за немецкы фронт, находятся в тяжких боях. Одна английскя дивизия, перекинена на правый берег Рейна, в Голландии, нашлася в беспыходном положении, бо наци окружили ей. Англичане 10 дней отбывались от наславших на них немцев. Ген. Монтемери пробовал пробитися к той окруженной дивизии, но надармо. Сегодня было объявлено, што части той дивизии были отгнаны назад. Но наци хвалятся, што они знизили майже цїлковито тоту дивизию и взяли 3,000 плинных.

ЧЕХЫ ЛІВІЮТ

ЛОНДОН. — Из чехословацких официальных кругов передают, што меже чешским населением под немецком оккупациом замїчаеся сильны сланг к социализму. О том говорит всі репорты, якь лучше чехословацке правительство в Лондоні из старого краю. Чешскы народ сильно повіл за послїдны роки. Стары буржуазны партии, котры перед войном грали велику роль в Чехословакии, то-есть аграрна и католичка народна партии, стратили тепер влияние, и отступили на задній план. Так само парти нацродных социалистов (партия Клофача и Бенеша) ослабла. Зато сильно выросли коммунистичны и социал-демократичны партии.

В виду того, што склад нынешного чехословацкого правительства в эмиграции не отвечает уж настроениям чешского народа дома, правительство того буде реформоване зараз по повороти його в Чехословакию. В чехословацких кругах указуют на то, што коммунисты и социалисты грают головну роль в повстанческом руху против немцев в Чешском протекторате и на Словакии, и тому им треба буде признати большии голос в новом чехословацком правительствї.

ЛОНДОН, 26 сент. — Премьер Черчилль вернулся в Лондон с конференци в Квебеку и выступил вчера с коротком бесїдом на засїданіи парламента. Отвѣчаючи на вопрос одного депутата, премьер Черчилль заявил, што Англия бу-дет домагатися строгого показанія всіх военных преступников от Гитлера в долнну. Черчилль дал предосторогу ней-

Величавый Славянский Конгресс в Питтсбургу

2,500 ДЕЛЕГАТОВ УЧАСТВОВАЛО В 2-ОМ КОНГРЕССЕ АМЕРИКАНСКИХ СЛАВЯН. — КОНГРЕСС ВЫСКАЗАЛСЯ ЕДИНОДУШНО ЗА ПОДДЕРЖКУ КАНДИДАТУРЫ ПРЕЗИДЕНТА РУЗВЕЛЬТА

ПИТТСБУРГ. — 2-ий Конгресс Американских Славян, який открылся в субботу 23 сентября и продолжался два дни, был надвычай успешным. Около 2,500 делегатов со всіх концов Соединенных Штатов собралося в Питтсбургу, штобы заманифестовати перед Америком и цїлым світом славянске единство в освободительной борьбе против фашизма. На Конгрессі были представлены всі славянскы народности. Наибольше число делегатов дали югославянскы организации — хорваты, сербы и словенцы. Послї них наилучше были представлены словаки, чехы и карпатороссы, а так русскы и украинцы. Польска эмиграция была слабо представлена. Полякы составляют наибольшу группу среди славянской эмиграции в Соединенных Штатах, но на Конгресс пришло лем 130 польских делегатов. Карпатороссы в Америкі десять раз меньше, и они слабо организованы, но карпаторосскы организации прислали 160 делегатов.

Перве засїданне Конгресса открыл Ян Собчак, председатель Западно-Пеннсилванского Комитета Славянского Конгресса, в субботу о 11 год. перед обїдом. Засїданне открылось позже, як было назначено в программї, бо треба было дати возможность зарегистрироваться великой массе делегатов, котры приехали со всіх концов Америки. Около 1000 делегатов зарегистрировалося по почти, а остальны, то-есть больша часть, регистрировалося на місци в пятницу вечером и в субботу рано. Засїданне отбывались в Карнеги Мюзик Гоуд, котра оказалась за малом для такой массы народа. Треба замїтити, што кроме регулярных делегатов, на Конгресс прибыло много гостей. В виду того было открыто друге помещение, соединенне телефонично с Карнеги Мюзик Гоуд, в котром можна было почути всі бесїды, якы произносились на засїданіях Конгресса.

Послї короткого вступного слова Ян Собчак представил католического военного священника, лейтенанта Жижку (чеха), котрый открыл Конгресс молитвом. Галя была переполнена народом. На платформі для президиума можна было виднати представителей всіх славянских национальных групп в Америкі.

Первым бесїдиком был представленый мейор міста Питтсбурга Корнелиус Сколла. Он привитал делегатов и заявил, што Питтсбурге гордится тым, што историчный конгресс американских славян отбывается як раз в том місті. Много американских газет прислало своих корреспондентов и фотографов на Конгресс. Фотографы што хвля брали снимкы.

више-председатель Комитета Славянского Конгресса проф. Я. Эмергал из Чикаго. Он напомнул, што близко 100 літ тому назад отбылся первый славянскы Конгресс в Праге. Проф. Эмергал заявил, што приближатся день объединенія славянских народов, и што славянске единство буде мати велике значение для укрїпления мира и доброты в цїлом світе.

Потом были объявлены имена делегатов, назначенных в ріжны комиссии Конгресса. В пятницу вечером отбылося подготовительное засїданне представителей всіх славянских групп, на котром были номинированы члены тих комиссий. Дятого Конгресс принял без дискуссии состав комиссий так, як было предложено.

Послї того на сцену перед делегатов была вызвана группа югославских моряков, котры привезли перву помоч от союзников партизанам маршала Тито. Делегаты привитали их бурными аплоесками. От имени югославских моряков выголосил коротку бесїду председатель Югославского Клуба Моряков в Нью Йорку Т. Бабин.

Дальше председатель проф. Эмергал прочитал привит Президенту Рузвельта Славянскому Конгрессу. Делегаты приняли письмо Президента с великим энтузиазмом.

Послї того был представленый председатель Славянского Конгресса Лео Кжицкий, котрый выголосил головну программую бесїду. Он говорил за единство славянске, котре было вывьядено на том Конгрессі, и указал, што меже делегатами маме представителямей духовенства, рабочих организаций и ріжных других профессий. Делегаты с великим энтузиазмом встрїтили призыв бесїдикы, штобы Конгресс послал Президенту Рузвельту торжественне приращение, што со стороні американских славян не буде никакой перервы в военной индустрии аж до полной побїды, и што мы доложиме всі сия для обеспечения його выбора в ноябрь сего року, абы он мог довести до конца добру роботу, яку начал с премьером Черчиллем и маршалом Сталиным, и дали світу тревалый мир.

Председатель Л. Кжицкий осудил ріжкими словами клеветничны высказкы американских реакционеров против Славянского Конгресса. Таки стоили американской реакциі, як Герст, Мек-Коррик и Паттерсон, ділают всю возможне, штобы розбити роботу нашого конгресса и помїшати единенію американских славян с американским народом. Но тоты их работа ест даремна. Американскы славяне были всегда вірными гражданами своей страны Америки, и в числі-

Ведение Конгресса перебра

(Продолжение на 4-ой стр.)

КАРПАТСКА РУСЬ

Карпатська народна газета. Виходить два рази на тиждень: по Вторникам и Пятницям. Орган Карпатського Народного Комітету, Лемко-Словак в Союз Штатах и Канади и Карпатських Прогресивних Клубов. Предплата: \$3.00 на 1 год, 1.50 на 6 місяців, 0.75 на три місяці. За об'явами Редакція не відповідає. Донеси, присланы в Редакцію, не повертаються.

ВОЙНА НЕ МИНУЛА НАШЫ ГОРЫ

За последние дни каждый коммунист Красной Армии передае вستی о занятии советскими войсками новых местностей в Карпатах, за ріком Саном. Тоты коммунисты особенно дорожат нашим лемкам, бо в них передеица исторія освобождения нашей Лемковщины. Радио из Москвы, передаючи советские военные коммунисты, называет по имени наши родные села, котры были уж освобождены от немецких фашистских оккупантов. Названия тых местностей печатаются во всіх советских газетах и в глядях американских газет, котры приводят в цілости официальные советские коммуникаты.

До сих пор в советских коммуникатах было упомянуто по имени уж поверх 50 наших лемковских сел, котры освободила Красна Армия. Санок был занятый ише на початку августа. Тогда была освобождена вся территория к северу от железной дороги Санок-Кросно. Но потом наступила перемена в офензиві Красной Армии. Увага советского командования была звернена к другим фронтам. Войска маршала Конева, котры заняли Санок 3 августа, были перегруппованы для новой офензивы на Краков и Силезию, а позиции в Карпатах горах заняли войска 4-го Украинского Фронта под командом ген. Петрова. 13 сентября Москва объявила, што тоты войска начали новую офензиву. В коммуникаті от 13 сентября было упомянуто в первый раз много наших сел в горах, занятых советскими войсками. В том коммуникаті были названы по имени Мысцова, Крапна, Поливны, Тыханя, Вышевадка, Небеняны, Збонска, Бельховка, Часни, Пораз, Велеполье, Мокре и другие. Наши эмигранты из Лемковщины, котры знают добре тоты окрестности в Карпатах, могли зараз видати, што советские войска пробиваются двома колоннами через Карпатскы горы. Одна колонна шла дорогами на Граб и Баряново, а друга колонна посувалася по обох сторонах железной дороги на Лупков. В следующие дни по мірі развѣтия офензивы Красной Армии в советских коммуникатах появились названия многих других сел на Лемковщині. 13-го сентября советские войска дошли до предвоенной границы Чехословакии коло Вышевадки и Тыханя, а 20 сентября в советском коммуникаті были названы по имени Синява, Одрехова, Пулавы, Шляры, Даров, Мочанец, Ясель, Вислок Вел, Чистогорб, Буковско и др. Из того коммуниката было видно, што советские войска дошли до предвоенной границы Чехословакии коло Вышевадки и Тыханя, а 20 сентября в советском коммуникаті были названы по имени Синява, Одрехова, Пулавы, Шляры, Даров, Мочанец, Ясель, Вислок Вел, Чистогорб, Буковско и др.

Каждый из нас оставил там в старом краю, по обох сторонах границы, свою близкую родину. Перешло пять літ они находятся под фашистском оккупацион. Теперь мы радуемся, коли читаем в советских коммуникатах за освобождение наших родных сел. Скоро мы получиме вستی от наших братьев и сестер, котры переживают немецку неволю. Но в

ны, Смольник и Лома. То началось, што советские войска дошли до предвоенной границы Чехословакии в третьем місці, а именно в районі Смерека и Ветляны.

Из советских коммуникатов выходит, што в наших горах на Лемковщині идут кровавыи бои майже за каждое село. Наши украинцы сильно в горах и обороняются завзято. Например, коммунист от 25 сентября говорит дословно так: "К югу от міста Санок продолжаются ожесточенныи бои. Наши войска нанесли сильный удар немцам и заняли местность Яблонов. Поверх 400 убитых немцев осталось на поле битвы, 20 канонов и 30 машинных герцов и великий склад аммунции попали в наши руки. Мы взяли также в той битві 200 военнопленных." Так само коммунист упоминает о кровавой битві за гору Отрыд, коло Сану. Можно указать и на то, што советские коммунисты, описуочи продвижение советских войск по дорогі на Граб, назвали по имени села Тыханя и Вышевадку, а потом в следующие дни Ясноку, котры были заняты советскими войсками, но в коммуникатах не сказано ничего о самом селі Грабі. Так из того выходит, што село Граб не было цілковито очищено от немцев.

Як видиме, война не минула теперь наши родны села в Карпатских горах. В польско-немецкой войні, в сентябре 1939 року, наши села не пострадали майже ничего, бо немецкие войска прошли головными дорогами из Кракова на Перемишля, и поляки мусли оставили нашу Лемковщину без боя. Но немцы имеют под своим контролем Венгрию и Словакию, и не боятся, што будут отрызаны, если Красна Армия дойде до Кракова. Дятого надци поставили такую завязку оборону в наших горах. Они укріпили каждую дорогу, яка веде через Карпаты на Словакию, и советские войска мусят битися за каждое село. Дятого и наш народ, котрый ише там остался по селам, мусят пережити теперь страшныи часы. Шлы села будут знищены и спалены. В американских театрах мы видиме военные филмы, як выглядят міста и села в Италии або Франции, через котры прошла война. Такая война шалеі теперь и по нашим селам на Лемковщині, по обох сторонах старой польско-чехословацкой границы.

До сих пор в советских коммуникатах не упоминалось ише о селам по чехословацкой стороне границы. Дуже возможно, што по другой стороне границы немцы не будут обороняться так завзято, як обороняются теперь по северной стороне Карпат, и наши села на Пришевиніи пострадают меньше. Діао в том, што советские войска из румынской Трансильвании вступили уж на венгерскую территорию и обходят с тылу немецкие войска в Карпатах. Но на Пришевиніи действуют отряды за немецким фронтом сильные партизанские отряды. Молоды и стары, котры там остались, крываются по лісах и помогают партизанам в борбі против немецких захватчиков. За то напелено наци мстяться, як лем могут, на цілом народі.

Велика отбудова

Независтники русского народа все повторяют, што никто не знает, чога Советский Союз хоче. Другы, як герсты и буланты, уж знают чога он хоче, бо кричат, што он хоче забрати цілу Европу и Азию и призывают до войны против того нашего союзника, котрый несет на своих плечах наибольший тягар войны и приносит жертвы в людях, материалах и в спустошениях своих земель.

Уж из тых жертв и военных затрат каждый честный человек може судити, што перве, чога тотта держава хоче, то загонение военных раи, отбудовы соток великих городов, тысячов малых міст и сел, отбудовы знищенной фашистскими нацидниками промышленности, восстановления на опустошенных фашистами земель индустриального земледіия.

Найперше, разумеіся, Советский Союз хоче цілковито знищення фашистской силы, котра посягала на свободу всего людства, цілого світа и для ціли завоевания світа и поневеления народов западныи другу світову войну. А послі знищення фашизма, як всім народам, так и Советскому Союзу потребный справедливый демократичный третьяи мир.

Советскому Союзу не потребны чужыи земли и чужыи народы. И он уж доказал это своим политиком по отношению до капиталистических Румынии и Финляндии. Если бы Советский Союз хотіл забрать "всю Европу", то он теперь забрал бы всю Румынию и всю Финляндию. Но тоты малы державы оставили такы, какы были и пред своим нападом на русскую землю. Условия, поставленыи им, означают пребачение всіх их злодеяний на русских землях.

А если остаются независимыми державы Румыния и Финляндия послі своей сполкы с гитлеровском Германном и спольных злодеяний в Советском Союзу, то як мож по дозривати того нашего союзника, што он возме национальную свободу и независимость своим братьским славянским народам — полякам, чехам, словакам, балканским славянам, котры борются сполкы против немецких нацидников?

Тото, чога хоче Советский Союз, он не держит в тайні, а говорит открыто, што он хоче лем свои земли и свои народы. Если кто до сего часу тому не верил, то советские условия, поставленыи Румынии и Финляндии, переконали го в том. Говорити дальше о политикате Советского Союза на землю других народов может лем фальшивыи люди и фашисты, пропагандисты войны против Советского Союза.

Но до войны против нашего союзника они не доведут, бо для такой войны мало герстов и булантов, для войны треба народа, а народ, ни наш, ни другой народы, освобождены и спасены от фашистского яра, головныи силами и жертвами советских народов, с войном против них не пойдут. Тото знают наши буланты и герсты, и други фашистские недобитки, и потому они так бисятся.

Slavjanski U.S.?

Предсидатель Американского Конгресса Петр Ратича выразил недавно мысль в "Русском Вистнике" о объединении славянских народов и славянских держав в Slavjanski Sojedinennyj Štaty, по приміру Американских Sojedinennyh Štатов.

To prekrasnyj plan i v interesi slavjanskich narodov, бо taki Slavjanski Sojedinennyj Štaty mali бы taku silu, što už болше nikoli nikakij agressor не posmil бы stupiti на slavjansku zemlju. Мы даде переконали, што в будучности до такохо объединенія славянских народов в Slavjanski Sojedinennyj Štaty pride, по voli всіх slavjanskich narodov, но slavjanam potrebnij iше dajakij čas dfa oščienija svojoj slavjanskoj duši ot nimeckoj "kultury", jakom она byla kormlena sotki fit, i jaka nazyvataja fašizmom.

Во jeśli vsjaki politikany mozu planovati "Sojedinennyj Štaty" v Evropі i vkučati v nich raznyy narody, njak zo sobom не srodnyj, ni jazykom, ni kulturom, ni deržavnym ustrojstvom — korolevstva i respubliki, demokracii, polfašizmy i fašizmy, — to čom бы slavjanam не planovati Slavjanski Sojedinennyj Štaty? Jest aži taki čudaki politikany, što planuju katolicki "Sojedinennyj Štaty" s rapom римским, jak diktatorom. Rozumnym ľudjam može byti jasno, što jeśli hovriti v Evropі o Sojedinennyh Štatach, то o Slavjanskich Sojedinennyh Štatach, бо lем Sojedinennyj Štaty slavjanskich narodov stali бы takom svitovom deržavom, jak Sojedinennyj Štaty Ameriki, i svojim bohatstvom, i silom dfa zabezpečennija mira на europejskom kontinentі.

No taki Slavjanski Sojedinennyj Štaty, jak высше vspomenno, mozu byti stvoreny lем po široj voli всіх slavjanskich narodov, i tot plan musit vyehoditi не ot нас, не ot russkikh, а ot meščich slavjanskich narodov — polfakov, čechov, slovakov i drugih. Jeśli мы besidujeme o Sojedinennyh Štatach slavjanskich, то doraz budut dokazovati, što toho čotjat lем "agenty Moskvy", lем russki, kotry, jak velikij narod čotjat panovati nad malymi slavjanskimi narodami. Zato nam treba ostaviti totu besidu o Slavjanskich Sojedinennyh Štatach druhim slavjanskim narodam.

No jak dloho budut taki ručkovoditeli mešč poľakami i čechami, što vse iше predstavljajut sobi budučnost' svoich narodov po-nimeckі, što lем tohdy ich narody budut "veliki", koli budut panovati nad dajakom častjom drugih slavjanskich narodov — nad ukrainciami i bilorusami i budut taku fašistaku propagandu vesti mešč svojimi narodami, то на Slavjanski Sojedinennyj Štaty iше не čas, бо тоты narody iше не prosviščenny, а zatemnyj nimeckom fašistском temnotom "velikanstva" i "vyšnosti".

Мы переконали, што по той нимецкой темноті наступит народне slavjanske svitlo, pri kotrom slavjane увидят jasno svoju veliku budučnost' в slavjanskom объединеніи, не lем dfa osvoboždenija svoich krajov ot nimeckich najzidnikov, но i dfa novoho bohatoho žytja.

Russkomu, ukrainkomu, biloruskomu narodam не potrebnij tak Slavjanski Sojedinennyj Štaty, jak potrebnij oni malym zapadnym slavjanskim narodam. Vostočny slavjane stvorili už svoji Sojedinennyj Štaty, i kotry vkučilisja dobrovolno i dnuhi narody Vostoka i stvorili novobudu narodnu deržavu, tak mozu, što она rozhromila strašnu nimecku vojennu mašinu, stvorenu iz sil i materialov cijoj Evropy, i dneska osvoboždajut ot nimeckoho fašistского jarma svoich meščich slavjanskich братov. Мы переконали, што тоты западныи slavjanski bratja pridut sami на то, што ich budučnost' s našimi vostočnymi narodami. Но naj oni sami pridut на totu pravdu.

будучого народного богатства. Они боятся, што она своим внутренним силом и будущим народным добробытом побидит мирным способом всіх свитовых герстов и булантов.

В том мы согласны с ними. Война показала, што послі миновушой світовой войны индустрия, господарство и народне богатство в той державі так возросло, што она змогла опертися на наибольшой военной силі, яку знала история. И если бы не война, то тотта держава за десят літ доровнала бы своим индустриальным богатством Америки. Тых десят літ буде страчено теперь на велику отбудову. Но за десят літ послі великой отбудовы — Советский Союз буде найбільшом державом світа, а што она належит народу, то знають, што тот народ буде найбільшым в світі. За 20 літ о войні против того народа не може быти бесіды, як днеска не може быти бесіды о войні Южной Америки против Соединенных Штатов.

Вот чога боятся герсты и буланты, и хотыи бы войны днеска

Елмер Дейвис

Елмер Дейвис был назначен директором Офиса Военной Информации літом 1942 року. Тото назначение мало за ціл вности организацию и планирность в діло информации як о событиях внутри страны, так и для приходящих с фронта вѣдомостей.

Дейвис — сын директора банка маленького города Аврора, Индиана. Йго мати была учителем. В юности у него были дві страсти — чтение книг и выголошувание бесід. За любовь до выголошувания бесід його прозвали в школі "дыаконом".

В колледжі Франклина он получил много наград, за рок проходил пару курсов. Своим успехам он задячал получение стипендии Родера, котра дала му право провести три рока в Оксфордском университеті в Англии. За тоты рока он каждое літо много подорожовал по Европі.

Повернувшись дому, он рок провѣл ише в университеті своего родного штата. Потом почалася його литературна карьера — он почал працювати в "Журналі Пригод", получаючи 10 долларов тжнево. Но уж при первой возможности тоту работу кинул и перешол на дробный репортаж в "Нью Йорк Таймс". Через десят літ, коли было му уж 34 рока, он перешол на самостоятельную статью и передовици в той самой газеті. С 1924 року почал писати под своим именем рассказы, очерки, сотрудничал в разных журналах.

Дейвис любит классиков и думат, што знание истории и классичной литературы облегчат понимание теперішних часов. Його статьи в журналах отличаются либерализмом и прогрессивным духом.

С осени 1930 року Дейвис писал головныи на военные темы. В ноябрі 1941 року, перед нападением на Перл Гарбор, он писал: "Историю ділают люди".

Хотя руководство военном информационном было для Дейвиса первым политичным назначением, його имя стало широко знане в країні. Як официальный комментатор по радио он быстро завоевал загалне уважение. Он ничего не предсказуе, он лем спокойно и добросовестно представляет факты. Аудиторию його слушателей определяли в 12,500,000 людей.

Коли Дейвис был назначен директором правительственного Информационного Бюро, он положил в основу своей работы штыри правила: 1) каждая агентство должно, на свою отвѣтственность, давати информации военного характера; 2) ринаючи роль в военной информации выполняють военно-морские власти; 3) лем Офис Военной Информации передеа военную информацию для радио, кинематографов, для публичных славянских деріавы в справедливых етничных границах.

афиш и объявлений; 4) лем Офис Военной Информации передеа вѣдомости за границу (кромі Центральной и Южной Америки).

За организационную работу Дейвис привнеса разом с Мильтоном Айзенгауером, братом генерала Айзенгауера. Для обслуживания внутренней информации они пригласили председателю радио-компании в Айова. На челі заграничного отділа был поставлен знаиый драматург Роберт Шервуд. На челі политичного отділа назначили Арчибалда Мак Лиш. На работу дейвис взял понад 3,000 людей. В самом лем Нью Йорк працюють понад 1,000 мужчин и женщин. Понад 2000 радиопередач тжнево передаются по радио на 27 разных языках. Вѣдомости передаются также в Турцию и Африку. Число радиопередач в Индию увеличилось на 800 проц. В сотрудничстві с Голливудом около 50 фильмов рочно зготовляются Офисом Военной Информации для заграници.

Дейвис незміно пропагуе для заграничных слушателей идею свободы слова и свободы прессы. Он ничего не замолуче, часто звертается за радлом до армии, флота, министерства заграничных діл. Часто радится с Президентом и все настоящее на том, штобы информация американской публики была можливо большею полном. Он добилося того, штобы во всіх подробностях информувати о событиях в Италии.

Коли Офис военной информации розослал заграничю брошюру с биографіом Президента, в деяких кругах заговорили навет о потреби назначити сліду комиссию от имени Конгресса. Дейвис отповіа на тото, што Президент — представляет Соединенные Штаты, як "могучу державу, як країну свободы и демократии. То наш национальный актив".

Робота Елмера Дейвиса трудна и складна, но он среди всіх тых трудностей сохранил полне спокойствие. Його певный и спокойный голос роздає свои раз на тжнево в воздухе. И он, правдоподобно, буде продолжати свою отповідадальну и трудну работу до того часу, покал не буде одержана побіда над японскими и немецкими агрессорами.

Ф. И. С.

ПРОМЫШЛЕННЫ ТОЛШЫ

На американску газдыню скарга: говорит, што три четверти из американских газдалы задержали у себе дома выкорыстаны в газдовстві толшы.

Росслідование Американского Комитета по собиранню толшов показало, што люди, по причині наших успехов в Европі, стали дуже оптимистичны — думают, што война уж кончится и ніт больше потреби собиранти и отдавати держави отпадков толшов. Тото не так. Навет если бы война с фашистском Германном поконицалася завтра, у нас все ише продолжалася бы война с Японном. И навет коли война закончится на всіх фронтах — потреба собирання отпадков толшов отразу не мине, покал наше державне господарство не буде восстановлено настолько, што выкорыстание отпадков и толшов на тихоокеанских островах не приде на помоч нашей внутренней промышленности.

ФАБРИКА СМЕРТИ В СОБИБУРІ

Цілий світ знає тепер о лагері для винищення людей в Любліні. Ми виділи його печальні печи, розкладаючіся частини людських трупів, ями, в котрих були погребені бесчисленні тисячі людей, склади с обувью жертв. Правдоподібно тої печі і тої склади будуть збережені на століття, як музей, котрий буде свідчити о самій страшній страниці в історії людства, як страшній пам'ятник німецької чоловіконенависті.

Но лагер в Любліні не єдиний. Другі тисячі людей, масового винищення людей були в Собибурі, Трєблінці, Бельжіці, Освенцімі і одна недалеко Холма.

Ми бесідували с пару людьми, які залишилися живими в лагері Собибура і які розповіли нам все, што они виділи і пережили за кільцями драматичного німецького лагеря.

Вот што розповів Болеслав Фрейберг, юноша с Варшави, котрий жил 17 місяців в Собибургському лагері:

"Мене привезли в Собибург в мю 1942 року. Лагер, котрий был откритий того місяця, займав огромный плац и был розділений на три часті. Перва складалася из різних майстерських, в котрих заключенні виробляли обувь, одежу і мебель для німців. Мене дали в другу часть, где находилися склади.

Третья часть складалася из мурованой будовы без окон. Под оком обершарфюрера Генцингера группы по 800 заключенных каждая загнанная в тоту будову и двери тісно закривалися. Из сусіднього будинка електрична машина нагнала газ в муровану будову и за 15 минут всі люди внутрі той будовы были мертвыми. Тогда подлога автоматично розскривалася и тіла падали и подвал. Ту тіла ладувалися из возы пару заключенными. Трупы отвозилися в ліс, где закладывалися в огромных ямах. Заключенні, котры вывозили тіла из подвала, на місці розстрілювалися. Жертвы были мучены роздвигати. Наша задача была — сортувати их одежу и розпределявати по складам. Там річі пакувалися и отсылалися в Германию.

Майже каждодневно в Собибур прибывало от 8 до 10 поездов, в яких привозили в лагер от 800 до 1000 людей. Без огляду на то что число, заключенных не прирастало. Большинство новоприбытых мучены были роздвигати и их давали в баракы смерти. Я сам виділа, як из Білостока прибыла поїзд, битком набитый помертвыми и мертвыми людьми. На пути многи умерали, бо не получали ни поживны, ни воды. Живых и мертвых обивали хлористым ванном и живы умирали в страшной агонии. То было в юні 1943 року.

В нашом лагері был ужасный кат, німецкий шофер Пауль, котрый забавлялся рубаном голов, рук и ног. Другий німецкий кат, бывший боксер з Берлина, убивал людей одним ударом бучака.

В конці 1943 року, хотчи скрпяти свои потворны злодеяния, німцы привезли специальные машины до колана землі, вырыли огромны могилы в лісу и почали закопывати тіла. Они помстили их на специальных огромных железных решетах, под котрыми горіла огонь днь и нощ. Специальная группа из 150 заключенных пранувала ту, собираючи погел в мішки и посылаючи в Германию для удобрения німецькой земли. Людский тощ также зберали в бочки и отсылали. В лагері был побудованный

Камни вопиют

Москва, 15 сент. 1944.

Пару дней тому назад я был смотріти новый фильм "Камни вопиют", издание Московского студио документальных фильмов. Просмотр фильма, який складается из двух частей, занимает всего лем двадцет минут, но я вышел с тяжким сердцем.

Фильм описує знищення пам'ятников русской давности и Русской Православной Церкви. История повідается митрополитом Николаем, членом Святейшого Синода Православной Церкви и членом Державной называющейся комиссии для расследования немецких зверств на советской территории.

Митрополит Николай — один с передовых руководителей Православной Церкви. У него округле русские лице, біла борода и бісиднижы волосы. Йому пятьдесят літ. Он воплощение всего хорошего и миролюбивого.

Тот человек побывал во многих районах, які были под німецькою оккупацией. На свои власны они он виділа то, што описує фильм.

Фильм открывается вступным словом митрополита, сидящего в своей канцелярии в Синоді.

22 юні 1941 року мирный народ России был ошеломленный грохотом падающих бомб. Они скидывалися німецькими самолетами. Люди виділи знак креста на крылах самолетов. Мы видіме бомбу часового действия. Она также носит знак креста.

Колонна німецьких танков саідує. Они стріляють зблизка по улицам якого-си села. На них тот сам знак креста.

В увеличенно показанный солдатский подручник. На його окладкі мы читаме на німецьком языке: "Бог с нами."

Німцы почали свой напад на СССР под знаком креста. Гитлер называл то "крестовым походом против большевизма". Німецкая пропаганда заливала цілий світ, што у Германи одна лем цель — спасти віру и русску церковь, котру большевизм, якобы, нищит.

Пред нами предстает діло рук тых самозванных "крестовосцев".

Киев и Новгород были двома русскими найстаршими городами на пути німцов. Бесподобны религиозны пам'ятники сохранилися в Киеві и Новгороде.

Они старинно охранялися советским правительством, бо тоты пам'ятники хранили часть истории русской державы. Миллионы рублей шли каждого року на опіку, восстановление и сохранение тых пам'ятников.

Церков Успенія, побудована в 11-м столітїю, стояла много выков в Киеві в знаменитой Киево-Печерской Лаврі с ей стародавними фресками и стародавном церковном плятвом. Фильм показує Лавру и собор до прибытия німцов в Киев. Тоты сцены зміняються страшными розвалинами Церкви Успенія, розрушеной німцами. В Новгороде німцы розрушили великий пам'ятник русской старины, знавший цілому цивилизованому світу, — церковь Св. Софии. Куполы Св. Софии были покрыты золотом. Велики художники старины маловали ей стіны. Дары русских князей и царей хранилися в отарі.

Всё то то уж не истнує.

млин, який молот людскы кости.

В октябрі 1943 року в лагері відбуло повстання и невелика группа заключенных, включаючи мене, змогла утечи.

Павел Голубев.

Німцы здерли золото с куполов, знищили фрескы, украли плити, дары князей и царей... Они знищили церкви, побудованы в 11-м и 12-м столітнях. Они выстрілами из автоматов ушкодили образы святых, намалюваны русскими людьми.

Но то не все. Ужасы результаты немецкого варварства проходят пред нашими очами один за другим.

Каждый знає, што в часі блокады німцы обстрілювали Ленинград. Они обстрілювали місця, где собирався народ. В святочные дни они обстрілювали церкви, где люди собиралися на молитву. На экрані мы видіме одну из ленинградских церквей, пробитую во многих місцах. Из Ленинграда фильм переносит нас в други місця. Митрополит Николай говорит о розрушению церквей и стародавних монастырей в Московской, Смоленской и Калининской областях. Знаю пред нами розвалины церквей, побудованы в давних часах, мавших огромный научный и исторический интерес.

Розрушена церковь; шкворити знесена церковь; церков, обернена в конюшню; церков, служивша німцам за тюрьму, місце тортур...

Німцы розрушили Ново-Иерусалимский монастырь, побудованный спочатком 17-го віка. По плану будовничих тот монастырь мал напоминати найстаршы христианскы святыни

Його земля

Алексей Семенович Камыжико прощадся со своими видирядниками. Разом с председателем колхоза Порфиріем Васильевичем Омельченко он вышел на высокий холм, на котром стоял великий деревяный дом.

Было літо. На виноградных лозах дозривали тугы китан виноград. Виноградники спускалися вниз с холма уступами, зелены, буровато-сіры, виваючи лучи солнца.

— Може, в последний раз смотрю я на нашу красоту, — сказал Камыжико и вздохнул. — Дасть Бог, не в последний, Лешку.

Омельченко широко розвил руками, якобы стараясь обнять все, што лежало у його ног, спускаючыся ку станиці (козацкому селу — К. Р.), ку далеком, ледво видным хатам.

— Ище увидиши со своим землицо... Вон она яка у нас благодатная земля. Высоко в гору иде, ку самым предгорьям подходит, Лешку. А все як бы ей дайким соком наполнил и так щедро, што каждая ямка в ней плоды дає... — Та ци и ту німец заполає?

Камыжико пытливо смотріл на товарища.

— О том нам трудно с тобом говорить, Лешку. Бо мы с тобом не команди люди, в то то діло не посвящены... Но ты идеш там, будеш защищати нашу землю в фарини, а я, если дашто станєся злого, стану ту. Одним словом, иди спокойно, друг ты мой.

И ту, на виноградных холмах, они росцывалися трикратно, по-русскому обычаю, и Камыжико, высокий и жилистый, пошел ку станиці...

На слідующий день раненько бригадир 6-ой бригады колхоза "Друга пятилітка" Алексей Камыжико уїзжал в армію.

Было літо 1942 року. Тяжко літо. Через місяць чорны ко-

лони німецьких танков докохталися до колхоза "Друга пятилітка". Через станицю шло велике шоссе, потому на подступах к станиці бои были завязты. Омельченко встрічался в тоты дни с другими председателями колхозов, с бригадирями, с бывшими червеными партизанами. Всими ними было постановлено уйти в горы, партизанити в предгорьях. Там місцевость была выгодна для обороны и для подготовкы наступления.

Німцы танкы обходным маневром прорывалися через линию нашей обороны и вступили в станицю. Омельченко с друзьями пошел в горы.

Переплетены густыми кочками шуміли невесомы лісы. Рідкы стежки шли меж дубами, буками.

А внизу лежали видимы с гор виноградники. Они уж наливалися в полную силу. Омельченко згадувал каждый в отдаленности сорт. Черный и білый виноград. Винный и столовый. Омельченко виділа и дом шестой бригады, подобный до столовой. Там сей час стояли пусты бочки; дусильны машины были закопаны, склованы, а бочки зобитыми обручами, розсохнены, стояли в шопі.

Там была його, Порфирія Омельченко, земля. Тепер, коли он был недалеко ней, а не мог ходити по ней, он особливо сильно почув, што значит для него його земля.

Омельченко знал ей все, на колдор и на запах; всі стежки, які влилися с виноградников, всі дорожки до колхоза ку колхозу, каждую лозу; все было высажено в последние десятиліт, на його памяти: його рукамы, його очами смотрено, його словами: указано, слухом слышно, — його земля; труды и старунок, бессонны нощи и веселы праздники — все то, на той богатой його землі.

Розвідчикм доносили, што в станиці німцы грабят, бьют, убивают людей. Партизанский отряд приводил себе в порядок. В отряді были уж кулеметы, автоматы, гранаты — все вооружение. Омельченко, старый кулеметчик, — гражданская война практиком для него была, — возлился с "максимком", мастил, все готовилося, все чекало того дня, коли...

Колі партизанская развідка довнесла о том, што велика группа німцов, солдат док триста, через виноградники пустилася в горы, цілый отряд был уж в бойовой готовности. Был даный приказ выстунити вперед и на подступах ку предгорьям встрітти німцов и розгромити их. В сто метрах пред меком виноградника "Другой пятилітка" мал розогратися тот первый бой.

Омельченко высунулся с кулеметом вперед и, лежачи междома горбками, закрытый низкими ветвями, был цілым неузнаваемый. Його другой номер, 16-рокий хлопец Шурка, лежал обок и спокойно смотріл на приближаючыся німцов.

Первым заговорил кулемет Омельченко. Німцы были уж в тот час на краю виноградника. Омельченко увиділа, як упало пару німцов, и ціла их роготнута колонна зломилася, рассыпалася. Послышались отповидны выстрілы. Збиваючи веткы и листья, засвистіли над головами кули.

В тот час застрочили два флаговы кулеметы, послышались автоматны выстрілы, пару гранатных выбухов...

Німцы попробовали пойти в атаку, но их встрітили партизанскы кулеметы, и знов, ломаячи лозы, в виноградники валилися насмерть пораженны врагы. Омельченко бил с кулемета зо зодоволением. Он пам'ятал, што то была його земля. Там были німцы. Тото захопало все його ество. Междома горбками, невидный для німецького ока, он бил с кулеметом. Опам'ятался он аж тогда, коли Шурка закричал: — Гитлер!

Кончилась треть лента куль. Омельченко крикнул: — Што пятдесять? — Полста німцов уложили, Порфирій Васильевич. Німцы, забераючи убитых и раненых, отхлынули в станицю. На виноградниках знов стало тихо.

С того часу на виноградниках колхоза пролегла так звана нейтральная линия. Ниже, ку станиці и в самой станиці, были німцы. Выше, в предгорьях, — партизаны. Виноградники были пусты.

Німцы ище пару раз пробовали окружити и знищити партизанов, но, стративши немале число своих солдатов, оставили тоты пробы и даже за виноградом на высоке поле не сміли нікого посылати.

А Омельченко тосковал. Стояли золоты теплы дни вясной кубанской осени... Час горькой работы. Як бы и не труд был предтым на виноградниках, а праздник. Столовы сорты збераются и увозятся в станицю, в город, винны ту кошамы высылаются под прессы и в бочки. Тече золотистый плян, буде бродити в бочках, винном стане...

Раз Омельченко отприсядся у командира ку собі на виноградник. Пошел ище ночом на свою землю. Долго лежал меж лозами, прислухуючыся до их шестесту, рукамы пробуючы тяжки китан винограда. Не забывал он, як взошло солнце, заволоотилося листья. Забыл Омельченко, што находится на нейтральной линии, подлился в цілый рост и увиділа недалеко от себє идучего без сорочкы здорового, широкоплечекого німца, а впереди него

хлопец с кошом. Німец был впереди. У Омельченка наветдых заперло в груди. По його землі шол німец?! Омельченко росстегнул куртку и снянул за пистолетом. Но потом отводил руку, — стрілянина вызыве непотребный тепер аларм. Тихо россувачи лозы, он пошел напереріз німцу. Вот он и близко. Стоит німец до него плечами, и світлы капелькы пота заітуют у него с карку и котятся меж доплатками... Хлопец зрывает виноград, а німец смотрит и, што-си насистує. "Напевно, новый, — подумал Омельченко. — Но старым йому не быти". — Он роздвинул лозы и по-котычя скокнул німцу на плечи, шпкыма, худыми пальцами хватила прыбшы за горло. Звирный булькающий звук вырвался у німца, и он упал на коліна. Кинувши кош, побіжал ку станиці долу горбом хлопец.

Німец был сильный. Он качался по землі, и німец все пробовал скинути со своей спины русское або розжати його страшны железны пальцы... Немного освободивши горло, он нараз закричал долго, як волк, и тогда Омельченко заткнул му дольную рот, другим руком стискаючи горло. Уж слабюючи, но ище операячыся, німец зубами впился в дольную руку Омельченка. Омельченко выдернул руку и, горячково мащаючи около себе землю, почув ей под руком, мягку, податливу. Он набрал горсть земли и сунул ей в рот курчово халапочому воздуху німцу. Он хопил язык за горсть и ище, и набил ным німцу полный рот... И тогда німец затих. Омельченко выпустил горло и перевернул німца на плечи. Лем тепер он первый раз увиділа лице чужоземца. Молоде, с выпучеными очами. Рот был широко откритый и набитый землем, змішаном з роздушенными ягодами винограда...

Омельченко подлился, заточился и закрыл очи. Потом, за хвилку открывши их, он увиділа спускаючыся вниз виноградники, золотисто багряны... Покусана, со слідами великих зубов рука боліла и запекалася кровью. Омельченко нагнулся, поднял до шипок земли и присыпал ным рану. Потом прошепта, звертаючысь до нерухомо лежачего німца:

— Ты хотіла мою землю — вот она тобі. Наілся... Сладкой... С виноградом... Получил от хозяина... Всім так буде.

Захопивши со собом документы німца, Порфирій Омельченко тяжким кроком змученого человека пошел в гору.

И знов встрілился на виноградниках, на своей землі Алексей Камыжико и Порфирій Омельченко.

Німцы были выкинены. Земля освобождена. Розбита станица, розвалены хаты и колхозны будовы встрічали повернувших друзей.

Алексей Камыжико бился с німцами в кавказских предгорьях, был тяжело раненый в руку, демобилизувался и вернулся в колхоз. И сей час он знов бригадир садоводской бригады.

А Порфирій Омельченко знов председатель колхоза "Друга пятилітка". Все наною треба будувати, возрождати. Лем одному колхозу німцы принесли убытку на сім миллион.

И знов они разом: Порфирій Омельченко и Алексей Камыжико. Уж виноградники дали богатый урожай, и вина надусили в колхозі, и послали го а армію с подарками, и

самы выпили вина, и показало оно больше пьяне, як звычайно, напевно ддятого, што было оно первым вином побіды.

И тепер Порфирій Омельченко с особанным чувством ступат по землі. Она все виділа, все слышала, всемоу свидком была и николи рабыньом німецьком не буде — його кровна русская земля.

Анатолій СОФРОНОВ.

ЖИТЬЯ ПОВЕРТАТ ДО ЛЬВОВА Б. ПОЛЕВОВА

МОСКВА, 27 сент. (Радиограм. Ком.) — Рада робочых депутатов вступила во Львов разом с передовыми отрядами Красной Армии и распочала свою работу в складной администрации города, почала рекордувати знищення, запричинены німцами, организовавши милицию и привертати житя во Львові.

За час трьох роков, за який німцы были в городе, всі высшы и средны школы были закрыты. Львовский университет был розвзаны и розграбленый, дослідны институты закрыты, их еквипунок забраный в Германию.

Німцы росстріляли передовых профессоров и десятки ученых сятвовай славы. Около сто тысяч цивильных были німцами росстріляно во Львові и його околиці.

Тымчасова инспекция Львова दौरал послі його освобождения доказала, што німцы за три и пол рока своего панования розграбили и знищили тот прекранный город. Однако, зручным маневром войск Первого Украинского Фронта, через несподіваний удар с юга, котрым німцы были выкинены со Львова, Львов был спасеный от цілковитого знищення.

В свойом послішном отступі німцы не встигли взорвати мины, котры они подложили под многи историчны будовы, и советскы саперы успешно розминували их.

Німцы не малн часу забрати еквипунок фабрик, железнодорожный еквипунок, а навет свой власный комсарский склад. Однако, фашисты, котры управляли во Львові, змогли забрати мебель из канцелярий и ишеу мебель и умеблование частных домов. Гитлеровцы покралли одыла, пристерали и оболочники с подушок из госпиталей.

Стративши віру в побіду, фашистскы фрореры и их наймыты в последние тыжаны во Львові, стараючыся набрати як найбільше каждый для себе — рабовали все, што лем попало под их руки и обладовували военны транспорты краденым добром, котре посылали в Германию.

Сейчас Львов и ціла Львовская область скоро встает из німецького понижения. Дванаст заводов росаниного олію и осты лісопиль, які дают материал для отбудовах, уж в руху. Створено осемнаст индустриальных комбайнов, объединенных малы предприятия и они уж продукують припасы для Красной Армии. Живна прохадат успешно и скоро.

Где водопроводы и телефоны были німцами знищенны, дисека уж функционируют знов. Шторы вслди открыты для торговли, открыты для лічения госпитали. Тото особливо важно зозгаду на то, што население Львова было позбавлено организованой медицинской помощи и город был выставлений на епидемия, котры німецка армия приносит со собом там, куды

иде.

ИЗ МЕДИЦИНЫ

Борьба с туберкулезом (сухотами) в общамериканском масштабе

В месяце июля сего року Конгресс С. Ш. А. принял и Президент подписал закон, в силу которого на борьбу против туберкулеза, как зла, угрожающего цілою країною, выступит федеральное правительство в общамериканском масштабе.

На чолі специального, федерального отдела по борьбе с туберкулезом находится доктор Герман Е. Гиллабу. Тот отдал станик перед собом задачи троякого характера: во первых, расширити роботу для уменьшения числа заболіваний туберкулезом, а также роботу для лечения и ухода за больными туберкулезом; другие, помочи стейтвум, окружным, районным и місцевым организациям, які ведут борьбу с туберкулезом; третьє, установити контролю над поширением той болізни.

От туберкулеза (на сухоты) в Соединенных Штатах рочно умирає около 60,000 человек. О розмірах того зла можна судити по тому факту, што среди білых на каждых 5 человек, умерших в віку от 20 до 34 літ, приходится один умерший от туберкулеза, а среди негров — один на три умерших. Но число смертних припадков ище не характеризуете поширения той болізни. Из числа молодежи около 130,000 рочно не принимают на военну службу по причині туберкулеза. К тому треба додати много тысяч особ с не вполне открытым туберкулезом.

Из 48 штатов, в 25 штатах не существуете действительной борьбы с том хворотом. Такая борьба требуете выяснения всіх заболіваний туберкулезом, надзора за ними, санаторного лечения и полного вылечения от всіх последствій туберкулеза. Вот дляячего потребна программа борьбы с туберкулезом в общамериканском масштабе. Затруднение в борьбе с туберкулезом создаете и тот факт, што среди рабочих в оборонной индустрии ест много туберкулезных особ, прибывших из других штатов, и они не могут быти приняты в саветории, котры предназначены для місцевого населения.

"Новый закон, — говорит доктор Гиллабу, — дає возможность бороться с тем злом при помочи державы. Уже была выроблена программа борьбы с туберкулезом на цілом просторе Соединенных Штатов. Работа начнєна, как только финансы средства будут ассигнованы Конгрессом, а то буде проведено ише сего року."

Д-р Гиллабу указал на то, што до сих пор ніт ні специальных лікарств, ні специфического лечения, котры могут справити с том страшно хворотом. Тоты вопросы треба ише расследовати. Д-р Гиллабу заявил: "Туберкулез, то не только проблема медицинская. То также проблема социальная и экономична. Туберкулез является хроничным заболіванием среди рабочих и причиняет предчасну смерть. Последствія той болізни дуже тяжкі. Из того ясно, чому к борьбе с туберкулезом должны быти притягнены як держава, так и приватны особы, всі містичні институции для охоронны здоровья, всі медицинскы общєства, добровольны организации по борьбе с туберкулезом, организации фабрикан-

ГОНТСБУРГ, О.

Пикник на фармі

Дорога Редакция, прошу поместити моих пару слов в нашей газеті "Карпатска Русь", а то за пикник, котрый мы гев мали 3 сентября. Наши члены мали много страха взытиса до такого діла, но с великого страха вышло нам добри. Гев ніт такой гали, где можна бы устроити пикник, а на дворі, то надвое баба вожила: або умре, або буде живи. Так и ту экспенсу ся нарабит, во тепер шитко до рогитна, а як хвиля не позволит, то уж зме там. Но на наше добре счастья погода была красна.

Пришли ку нам товариши из Воррен, а с ними о. Симко, и привели со собом других гостей. Так само приехал с ними о. Паньков из Юнгстани, Огайо.

Забаву мали зме дуже красну. Але як то на фармах быват. Приходит вечер, и фармере роскочатся додому коровы доити, ани неє кому коло бары обслужити, так мы запросили тов. Бережнього и тов. Илью Костишака помочи нам в работі на пикнику. Они охотно послушали, и робили до самого остатку, за што им складую сердечну подяку. Коли фармере поверталися с домашней роботы, то уж начинало смеркати, и треба было свитати. Но але як? Электрики ніт, бо то в лісі, на фармі нашего доброго члена Стефанского, котрый позволил своего поля, а ничего за то не жадал. За то я складую йому сердечну подяку. Но мы собі и в таком положении порадины. Засвѣтили мы фармерску лихтарню и повисли на явора, так што освѣтило нам цілу платформу. А коло такокого свѣтла бары добри ся забавляли.

Потом місцевый председатель от Лемко-Союза заштатувал музыку, штобы дати возможность т. П. Костишаку, окружному организатору Л. С. и председателю нашей Карпатского Запомоговой Организации, сказати прау слов. Наперше місцевый председатель привитал гостей и подяковал им, што явились на наш пикник, а так покликнул до слова т. Костишака.

Брат Костишка выголосил красну бесіду, но описати шитко и не годе. Скажу коротко, што он призывал до соединения нашего карпатского народа, и припомнул, што мы должны голосовати на Президента Рузвельта.

Дальше взял слово о. Симко, и за свои красны слова был выногорожденный рукоплесканьем. Так само о. Паньков мал бесіду, котры полюбилися всім присутним.

Чистого доходу мы мали \$80.00. Дякому може быти дивно, як то из такой маленькой горстки людей можна было достати такой значный доход. Но то было так, як говорит наша народна пословица: Маленька грудка, але самый сыр. Наши жены принесли курры выпечены, высмажены бесплатно, а брат Куча принос "вотермеллонов" так само бесплатно, котры помыризувал на своей фармі. Так я ту всім складам горячу подяку.

Ту послылає моні-ордер на \$75.00, из того 25 дол. на Пресс-Фонд "Карпатской Русин", 25 дол. на Русский Красный Крест и 25 дол. на Американский Красный Крест, а 5 дол. осталоє в нашей отділовой кассі.

М. Кукта.

ФЛИС.

МЕДИСОН, ИЛЛ.

Новая жертва на Красный Крест Советского Союза

Мы тут снова собрали от наших крайных и от американцев малу жертву на помоч русскому народу, котрый так много вытерпел от немецкой фашистской оккупации.

В Медисон жертвовали следующие: Лемко-Союз ч. 66 \$5.00 Евдоким Волоска 5.00 По 2.00: Василь Тарасевич, Гавриил Плях, Петро Тарасевич.

По 1.00: Андрей Небесник, Иван Ревак, Мария Рыджин, Юлиан Кавуля.

Carl Spiroff 20.50 Разом 50.50

В Гранайт Сити жертвовали следующие: По 2.00: Микита Кутач, Мих. Куляк.

\$1.00 each: Clyde Bradford, Walter Gaebe, Harold E. Best, Ted Hiltz, Simion Blada. Lee Holden 75c.

50c. each: Masley Hoeman, Jimmie Woods, J. Newman, Benny Womack, Nora Huffstutler, James H. Alsap. Total 12.75

Так разом послылає моні-ордер на \$33.25. Всім жертвователям належити сердечна подяка за их жертвы. А ту послылає вырзок из місцевой американской газеты, где похвалило, як мы сбрали лады в Сейнт Луис на помоч народом Советского Союза.

А. Небесник.

ВЕЛИЧАВЫЙ СЛАВЯНСКИЙ КОНГРЕСС В ПИТТСБУРГУ

(Продолжение с 1-ой стр.)

ной войны они выполняют с энтузиазмом свой патриотичный обовязок. В американской армии и во флоті служат тепер поперх 1,000,000 американских славян. Л. Кижичик указал, што так передовы американскы герои ныншней войны, як летчик Габрски и лейтенант Пейдж, родились от славянских родителей. Американскы славяне гордятся героичным борбам славянских народов в Европі против нацизма. Бесідник перечислял героичны подвиги Красной Армии, войск маршала Тито, чехословацкой и польской освободительных армий, болгарских анти-фашистов и т. д.

Лео Кижичик откинул різко обвинения комисии конгрессмена Дайса, што будто бы Американский Славянский Конгресс был организован в Москві 11 августа 1941 р. Он припомнул, што американскы славяне мали свой первый подготовательный съезд ише в декабри 1938 р., то-ест три рокы перед славянским съездом в Москві.

Послі того были представлены делегаты митрополит Венямин, глава Русской Православной (Патриаршей) церкви в Америкі, и карпатрусский архиепископ Адам Филипповский. Оба они выголосили короткы привѣтственны бесіды — мит. Венямин на русском языке, а архиеп. Адам на английском.

Доклад о деятельности правления Славянского Конгресса дал головный секретарь Стефан Земан. Он сказал, што Конгресс сбрил американским славян между собом и таким долом военным усиліям на всіх фронтах. Славянскє единство в Америкі буде мати громадне значение и посл войну, оно поможє американскому правительству в ділі установления и охоронны справедливой мира в Европі. Межнимым, он дал предложение, штобы в будущем были обити профессорами и культурными деятелями между Америкі и славянскими странами в Европі, бо то поможє укрі-

ти дружбу славянских и индого-саксонских племен.

Исполнительный секретарь Конгресса Георгий Пиринский заявил в своем обширном докладі, што исход сегорочных президентских выборов в Соединенных Штатах определит судьбу Америкі и остальных снѣта на много літ. На выборах 7 ноября буде решено, ци наша країна пойдє вперед по пути прогресса и колі-операции с союзниками в интересах тревалого мира, ци повернєся назад к страшным Гуверовским часам безработы, реакции и нищеты.

Дальше были прочтаны привѣтственны телеграммы от державного секретаря Голла, губернаторов, конгрессменов и мейфоров многих міст.

Вечером в субботу отбывали отдільно собрания национальных групп, а именно: хорватской, сербской, словинской, польской, русской, карпатрусской, украинской, словацкой, чешской, болгарской и македонской.

Каждя национальна группа выбрала своих представителей в головной Комитет Славянского Конгресса. Карпатрусскы организации были добре представлены на Конгрессі, бо прислали 160 делегатов; для того в головном комитеті для карпатроссов было признано 10 міст. На тоты міста были выбраны: Петро Ратица, председатель (он буде также вице-президентом в головном уряді Конгресса), адвокат И. Тимко (Нью Йорк), секретарь, и члены прот. Ст. Варзалий, П. Костишак, М. Логойда, д-р С. Пыж, Анна Конончук, Г. Лешко, Т. Шкирпан, Янко, Петрикович, Г. Шубфайт и Т. Полянда. Посланы из тых делегатов будут считаться заступниками наших урядников в головном комитеті.

Представители всіх национальных групп дали свои предложения на засіданиях в неділю перед обідом. Всі национальные группы высказались единодушно за перевыбор Президента Рузвельта.

Потом резолюция комиссия предложила резолюцию в справі президентских выборов, котра была единогласно одобрена. В резолюции сказано, што делегаты одобряют в цілости программу Президента Рузвельта и призывают всіх американских славян голосовати за него.

С привѣтственными бесідами выступали представители різних рабочих рабочих юний.

Была прочитана привѣтственныя телеграммы от Всеславянского Комитета в Москві. Лео Кижичик был перевыбранный головным председателем Славянского Конгресса. Первыми подпредседателями были выбраны проф. Эмергал, из Чикаго, Г. Пейер, из Кливленда, и Златко Балюкович, из Нью Йорка. Ст. Земан, из Питтсбург, был выбраный головным секретарем, Мартин Красич кассиром и Г. Пиринский исполнительным секретарем. Кроме того, в исполнительный комитет входят председатели всіх 11 национальных групп.

В неділю пополудни отбывала грандиозна славянскя манифестация под открытым небом — на Флагстафф Гилд, в Шенд Парку. Головным бесідником был секретарь внутренних діл в кабинеті Президента Рузвельта, Гарольд Икес. Його бесіда передавалась по радио по цілою Америкі. Он прочитал послание Президента Рузвельта к делегатам Славянского Конгресса, а потом в бесіді осудил остро тых реакционеров, котры выступают против политики Президента. Секретарь Икес критиковал заявление кандидата республиканской партии Т. Дюн про-

тив помочи европейским народам, пострадавшим от войны. В одной из своих бесід Т. Дюн заявил, што Президент Рузвельт хоче установити Доблѣ-Пл-Ей для різних народов Европы. Секретарь Икес сказал, што такы бесіды не приносят части ни республиканской партии ни Америкі. Там в Европі народы пережили страшны часы, миллионы людей стратили все, што мали, а тут кандидат на Президента посміхуєся над тым и хоче представити их жebraкам, котры хотіли бы жити коштом Америкі. Но если бы тоты европейскы народы не стали до боры против гитлерской Германи, лем поддалиса ей без боя, то сегодня Америка была бы так знищена, як ест Европа.

На той манифестации выступали также танцоры о-ва имени Радичева из Нью Йорка и ряд других артистов.

Манифестация вышла дуже успешно. Собралоє до 10,000 людей, бо пришло много гостей из Питтсбург и околий. Том манифестацион закончили 2-ий Славянский Конгресс.

На ранішнем засіданиях в неділю была проведена коллектка между делегатами на росходы Конгресса. Коллектка дала поперх 5,000 дол. Каждый делегат, кроме того, уплатил 2 дол. при регистрации, а так як делегатов было около 2,500, то из регистраций так само пришло близко 5,000 дол. Но треба признати, што и росходы такого Конгресса были громадны. За одну передачу бесід секретаря Икеса по радио было уплачено 4,000 дол. Тепер головна канцелярия Славянского Конгресса буде переведена на Нью Йорка. Новый уряд намітит план широкой работы, штобы объединити около Славянского Конгресса 15 миллионов американцев славянского роду. На такую работу треба буде значных финансовых средств. Но можна быти певным, што славянскы организации найдут тоты средства.

СУДЕТСКИ НИМЦЫ БУДУТ ВЫСЕЛЕННЫ

Агентство ОНА довідалоє из достоверных жерел в Лондоні, што чехословацкє правительство в эмиграции приготвило подробный проект радикального решения судетской проблемы в Чехословакии. Тот проект буде предлоžený на утверждение чехословацко-го парламента зараз на первом засідания послі созыва парламента в Прагі.

В своем проекте чехословацкє правительство указує на то, што судетскы немцы в Чехословакии вели откровенно антидержавну политику як перед войном, так и тепер в часі гитлеровской оккупации. На том основании чехословацкє правительство домогается, штобы всі судетскы немцы, котры показали себе нежеланными по отношению к чехословацкой державі, были примусово выселены из Чехословакии. Розумієся проведение в життя того проекта буде зависити не лем от одобрения чехословацко-го парламента, но и от згоды великих союзных держав.

Чехословацкы лидеры думают, што в будущей Чехословакии можна оставити лем таких немцев, котры показали свою лояльность к Чехословакии не лем на словах, но и на ділі, а также таких, котры николи не выступили ворожо против Чехословацкой республики. Таких немцев в Чехословакии было не так много, и если великы державы одобрит проект чехословацко-го правительства, то в Чехословакии не останєсь больше, як 800,000 судетских и других

немцев, из загалного числа 3,500,000. Чехословацкы лидеры розуміют, што для тых выселенных немцев и их фамилий не буде свободного місця в Европі. Никак ише держава их не примет, так што придется перебраться их просто через границу в Германию, котра и так уж мала замного населения. Но тепер никто не буде мати милосердия над німцами, бо и они не мали милосердия к другим народам. Дятого и чехословацкы лидеры не дуже стараются судилом выселенных из Чехословакии судетских немцев. Штобы обеспечить раз свои границы против германской агрессии в будущем, чехы очистят судетскы районы от немцев и заселят тот край чешскими колонистами. А судетскы немцы сами собі глядят давного притулища там, где го найдут, або най скачут в море.

НИМЕЦКЫ ГЕНЕРАЛЫ ПРОТИВ ГИТЛЕРА

МОСКВА, 26 сент. — Во всіх советских газетах было напечатано воззвание 11 немецких генералов и 4 полковников, котры попали в советский плен в Румынии. Немецкы офицеры призывают немецку армию спасти Германию через свержение Гитлера и застановление войны.

Немецкы офицеры объясняют в воззвании, што они были захвачены в плен на румынском фронте, где советскы войска розгромили и энципили цілковито дві немецкы армии, около 20 дивизий.

"Германия окончательно прогнала войну, — говорится в воззвании. — Продолжение войны является безумием, и може привести Германию к полной катастрофі. Если Гитлер и його сторонники не будут чым скорее устранены, то они знишат Германию."

СОЮЗНЫ ВОЙСКА ВЫСАДИЛИСЯ В АЛБАНИИ

РИМ, 27 сент. — Союзные командование объявило, што сильны отділы союзных войск из Италіи высидились в Албании, штобы помочи маршалу Тито, грецким партизанам и Красной Армии очистити Балканы от немецких оккупантов. Наци уж давнише начали оттягати свои войска из Греции, Югославии и Албании.

ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА.

Повідомяє всіх читателей "Карпатской Русин" в Филадельфии, котрым кончался предплата на газету, або если хотят отновити свою предплату, штобы не ждали на коллекторов, што до них придут до их дому и сколлектую наделжность. Люде тепер роблят даже и неділями, дятого не можна ходити по газав за предплатом, бо ніт кому и ніт часу. Над тоты, што долгуют, передадут до комитету, або най принесут на митинг. Члены и читатели знают всі, где и коли у нас отбывают місечны митингы.

Николай Берит.

Попытую товарищю жити: Я владеє, мам 68-акрову фарму, дом и все потребне до господарств. Но самому тяжело жити на фармі, дятого глядя вдову около 40-45 літ стару, котра хотіла бы жити на фармі. Заинтересовану прошу писати або прихити познаться на адрес: Gust Zrolka R. D. 1. Huntsburg, O.

РУССКИЙ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬСАМАТОР ЛЕОН НОВАЛЬЧИК И СЫН. Лайсенсовый на Нью Йорк и Нью Джерси. Укрыває да офисы и дає первоклассну и честну обслугу. Брєтє лемки-карпатроссы! В потребі улавайтє до своего крива. Мы місечны тєк из волдыша телефонуйте або приезде до офису: TEL. Yonkers 4-4007. LEON KOWALCHUK 364 Nepperhan Ave. Yonkers, N. Y. TEL. NJ 8996 4-8131. JOHN KOWALCHUK 79 Sunnyside St. Jersey City, N. J.



ЮНКЕРС, Н. П.

Концерт Общє. Комитета Помощи Советской России в неділю 1 октября. В неділю 1-го октября Русский Объединенный Комитет помощи Советской России гор. Юнкера, Н. П., устроєт грандиозный

КОНЦЕРТ И БАЛ

в великой галі Карпатрусско-го Американского Центра 556 Юнкерс-ев, Юнкерс, Н. П. Весь доход иде на медицинску помоч Америкі и Советскому Союзу. В концертной программі примут участие видны артисты из Нью Йорка и наши молоды танцоры и музыканты. Послі концерта бал при первоклассной оркестрі. Початок о 3 год. пополудни. Проситє всю карпатрусску, русску и взагалі славянску публику в Юнкере и околий поддержати тоту предприятіє на помоч нашим братьям в Советском Союзу. Русский Объед. Комитет.

ДЕТРОИТ, МИЧ.

В неділю 1-го октября 1944, отділ Лемко-Союза ч. 3 и отділ КРАЗ Союза ИРО ч. 3265 устроєт ВЕЛИКИЙ БАЛ, 6541 Денис ул. (Денис Гала) Початок от год. 3 пополудни. Музыка буде грати от 6-ой год., а от 3 до 6 делегаты на славянский Конгресс будут давати свои справоздания. Доход для отдалов.

Просимє каждого читателя "Карпатской Русин" прирати и привести своих знакомых. Вступ буде 50ц. Будє дашо добре выпити и смачно закустити. П. Богуский, Секр.

СОБРАНИЯ Л. СОЮЗА

ПАССАЖ, Н. Дж. — Отділ Лемко-Союз ч. 16 муж. и ч. 5 — жен., будут мати свой митинг в неділю 1-го октября, 1944, о 3 год. послі обіда, п. ч. 157 — 4 ул.

Так проситє всіх членов прирати на час, бо будут дуже важны справы до обсуждения. За Комитет Мария Палагунич.

Нью ЙОРК, Н. Дж. — Чаєнскє собрание отдалов Лемко-Союза в Нью Йорку (на гори міста), отбыває в неділю 1-го октября, по вечері, о год. 7, в домі п. ч. 315 Ист 71 ул. Собрание буде дуже важне, так як много справ ест для вирішения, а кроме того наши делегаты из Славянского Конгресса в Питтсбургі дадут свои доклады, котрым каждый член отдала должен чути. Дятого всі члены проситє прибыти на час. Н. Цисляк, Секр.

ЕЛИЗАБЕТ, Н. Дж. — Місечны собрания отдалов Лемко-Союза и КРАЗ МРО в Елизабет — отбываєтє всегда в первую пятницу по первому каждого місяца, о год. 7 вечером, в Русском Народном Домі, 408 Корт стр. Общє. Комитет.